



GARTENSTADT · WALDHOF Journal

Nachrichten des Bürgervereins Mannheim-Gartenstadt e.V. In Zusammenarbeit mit seinen Mitgliedervereinen.

Erscheint **monatlich** und wird **kostenlos** an alle Haushalte ohne Werbeverbot im Erscheinungsbereich Gartenstadt, Waldhof, Luzenberg und Sonnenschein verteilt.

Endlich haben Cafés und Restaurants wieder geöffnet

Biergärten und Caféterrassen sind gefragt



Bilder: GM

Was gibt es Schöneres, als auf einer Terrasse einen leckeren Kaffee zu genießen. Wenn das Wetter mitmacht, ist das ein kleiner Urlaub vom Alltag.

Ein Besuch im Restaurant, ein köstliches Eis im Freien, alles wieder möglich, wenn auch mit gewissen Auflagen.

Aber die müssen sein, um uns und unsere Mitmenschen zu schützen.

Ich hoffe, es machen viele davon Gebrauch, um unsere Gaststättenbetreiber zu unterstützen. Diese zählen zu den Verlierern der Krise, auch wenn viele ihr Essen bestellt und selbst abgeholt haben. (GM)

Werden auch Sie
Mitglied in unserem
Bürgerverein

Zusammen schaffen wir das!
www.buergerverein-gartenstadt.de



SÜSS
FACHBETRIEB
FÜR DACH-, WAND- UND
ABDICHTUNGSTECHNIK

- Mitglied im Verband für anerkannte Gebäudethermografie
- Fachkraft für Gebäudethermografie und Blower-Door-Messverfahren



Horst Süß
Dachdeckermeister & Energieberater
Schneidemühl Str. 6 • 68307 Mannheim

Tel.: 0621 / 77 35 35
E-Mail: suessdach@aol.com
Web: www.suessdach.de



**Alle Bauherren sind
schlau, die einen davor,
die anderen danach.**

Das bessere Dach!

Verdiene dir deine Brötchen

als **Verkäufer** (m/w/d) in Teilzeit, **Azubi**
im Verkauf oder **studentische Aushilfe!**

Sende deine Bewerbung an
Döringer's Backhaus GmbH
Märker Querschlag 5
68305 Mannheim
doeringer-kypke@t-online.de

Döringer's
18 h

**„Schließdienst“ Vermietungen
Raumüberlassungen
Bürgerhaus Gartenstadt
Karl Arnold Telefon 795307**



Herausgeber:
Bürgerverein
Mannheim-Gartenstadt e.V.
Kirchwaldstr. 17
68305 Mannheim

Redaktion:
Vorstandschäft Bürgerverein
Gartenstadt c/o Gudrun Müller
vorstand@buergerverein-
gartenstadt.de
Tel.: 01578-1717961

Layout:
Sandra Dehling

Internet:
Gartenstadt-Waldhof Journal
und aktuelle Ergänzungen:
www.buergerverein-gartenstadt.de

Verlag, Anzeigen, Vertrieb
Lothar Binder
Poststraße 21, 68309 Mannheim
0621/72739490
L.Binder@metropoljournal.com

Druck:
Oggersheimer Druckzentrum,
67071 Ludwigshafen am Rhein

Verteilung:
Egro-Direktwerbung GmbH
Bieberer Straße 137
63179 Obertshausen
Tel. 06201 2594 190
qualitaet@azp24.de

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos sowie für die Richtigkeit telefonisch aufgegebenen Anzeigen oder Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Abbestellungen von Anzeigen bedürfen der Schriftform. Die Redaktion behält es sich vor Leserbriefe zu kürzen.

Auflage: 20000
© Für Texte bei der Redaktion, Urheber, für Anzeigen beim Verlag, Nachdruck, Vervielfältigung und elektronische Speicherung nur mit schriftlicher Genehmigung.

**Das nächste Gartenstadt-
Waldhof Journal
erscheint am 18.07.2020**

**Anzeigenschluss
am 06.07.2020**

**Abgabeschluss für Artikel
und Termine am 03.07.2020**

Inhalt

Absage Sommerspielzeit

Pino's Schlemmerecke

Farbenhaus Bissanz

Neu in der Gartenstadt

Öffnung der Kirche

Seite 01 bis 05

Termine / Sonstiges

Seite 06 bis 07

Thermografie-Check

Abschied

SV Waldhof

Unbewachte Gewässer

Freunde des Karlsterns

Endgültiges Aus

Licht-Impressionen

Seite 8 bis 12

Bürgerservice- Zentrum Nord

Alte Frankfurter Straße 1-3
68305 Mannheim
Tel. 115 (von außerhalb Mann-
heims 0621/293-0)
Fax. 0621/293-7603
E-Mail: buergerservice.
waldhof@mannheim.de

Unsere Öffnungszeiten:

Mo: 08:00- 16:00 Uhr
Di: 08:00- 18:00 Uhr
Mi- Fr: 08:00- 12:00 Uhr

Terminvereinbarung vor Ort
möglich oder
online: www.mannheim.de/
terminreservierung

Unsere Serviceleistungen im Überblick

Einwohnermeldewesen
Pass- und Ausweiswesen
Zulassungswesen
Bewohner- und
Schwerbehindertenparkausweise
Führerscheinwesen
Fischereischeinangelegenheiten
Abgabe von Rentenansprüchen
(Terminvereinbarung erforderlich)
Polizeiliches Führungszeugnis,
Gewerbezentralregisterauszüge
Ausgabe diverser Anträge (z.B.
Kindergeld, Elterngeld, Wohngeld)

- Barzahlung und EC mit PIN möglich
- behindertengerechter Zugang
- Gute Erreichbarkeit mit öffentlichen Verkehrsmitteln über Waldhof Bahnhof oder Buslinie 53.

Stockert Heizöl

Tel.: 771810
Ihr Partner in Sachen Heizöl

**Ich bin auch jetzt persönlich für Sie da.
Beratung, Wertermittlung und Verkauf
- mit Abstand - denn Ihre Sicherheit ist
uns wichtig.**

Ralf Bauer
Immobilienwirt (Diplom VWA)

Sie suchen. Wir finden.

Wir machen den Weg frei.

immo-vrbank.de
Telefon 0621 1282-11333

Immobilien GmbH der
VR Bank Rhein-Neckar eG



Absage der Sommerspielzeit Helfen Sie unserer Freilichtbühne

Liebe Förderer, Gönner und Freunde der Freilichtbühne, leider ist es nun traurige Gewissheit: schweren Herzens haben wir unsere Sommerspielzeit wegen der Pandemie abgesagt! Doch aufgeschoben ist nicht aufgehoben: Wir haben die Sommerstücke „Monsieur Claude und seine Töchter“ und „Michel in der Suppensüssel“ auf den Spielplan für den Sommer 2021 gesetzt. Seit sich im Jahre 1950 die Pforten an der Kirchwaldstraße in Mannheim Gartenstadt zum ersten Mal dem Publikum öffneten hat es so etwas noch nicht gegeben. Jahr um Jahr, ohne Unterbrechung gab es in den Sommermonaten Theater unter freiem Himmel.

Wir rechnen für unser Amateurtheater, das sich zu über 90 Prozent aus eigenen Einnahmen finanziert, für das ganze Jahr mit Ausfällen in sechsstelliger Höhe, zumal bereits rund ein Dutzend überwiegend ausverkaufter Vorstellungen im Zimmertheater nicht stattfinden konnten.

Hier sind wir nun auf Ihre Hilfe angewiesen:

Der Ausfall unserer Vorstellungen betrübt nicht nur unsere engagierten Schauspielenden, die Regie, die Ehrenamtlichen hinter der Bühne, die viel Arbeit in die Produktionen gesteckt haben. Sie

stellt uns auch vor große finanzielle Probleme: Wir wissen nicht, wie wir die bereits entstandenen Kosten für das Bühnenbild, für Rechte, Kostüme, Werbung etc. decken sollen. Unsere monatlichen Fixkosten laufen weiter. Wenn Sie uns durch zusätzliches finanzielles Engagement unterstützen möchten, freuen wir uns über jede Ihrer Spenden auf das Konto

Kontoinhaber: Freilichtbühne Mannheim
IBAN: DE97 6705 0505 0030 2964 00

BIC: MANSDE66XXX
Verwendungszweck: Spende „Gemeinsam dem Verein Freilichtbühne Mannheim helfen!“

Als Förderer und Unterstützer unseres gemeinnützigen Vereins können Sie diese Spende natürlich steuerlich geltend machen. Wir stellen Ihnen auch gerne eine Spendenquittung aus. Wir bedanken uns schon jetzt von Herzen. Gemeinsam schaffen wir es, diese unerwartete Zeit zu überstehen. Wir freuen uns auf Sie in der nächstmöglichen Vorstellung. Wir hoffen auf ein Wiedersehen im Herbst bei „Bernada Albas Haus“ und „Schneewittchen“ und freuen uns, Sie im Sommer 2021 wieder bei uns auf der Freilichtbühne begrüßen zu dürfen! Bitte bleiben Sie gesund und uns weiter treu! (flb)

Wegen Geschäftsaufgabe zu verkaufen:

90 qm Teppichboden. Marke: FINETT 6, schiefer, Gewerbequalität von der Firma Findeisen.
6,50€ / qm incl. MWSt.

Zusätzlich:

Dunstabzugshaube, neu, OVP 60,-€
Handkreissäge, wenig gebraucht, 40,-€
Andruckwalze, wie neu 80,-€
Kontakt: kurpfalzprofis@gmail.com

Besuchen Sie uns zu einem unverbindlichen Beratungsgespräch. Wir nehmen uns Zeit für Sie.

GEISSLER
BILDHAUEREI • GRABMALE
STEINMETZBETRIEB seit 1900



Alter Postweg 8-12
68309 MA-Käfertal
Telefon 06 21 - 73 88 81
Telefax 06 21 - 73 35 60
www.geissler-grabmale.de

Kirchwaldstraße 8
68305 MA-Gartenstadt
Telefon 06 21 - 75 61 80
Telefax 06 21 - 72 48 77 50

FRIEDHÖFE MANNHEIM
Bestattungsdienst

Im Sterbefall alles in einer Hand
Am Jüdischen Friedhof 1 (Hauptfriedhof)
Tag und Nacht ☎ 33 77-200

www.buergerverein-gartenstadt.de



NEUERÖFFNUNG

BALDURSTRASSE 42 • 68305 MANNHEIM

INH. G. SILVESTRO • MOBIL 0160 - 87 126 25 • CONVNZ@T-ONLINE.DE

MO-FR 9:00-13:00 Uhr • 15:00-18:00 Uhr • SA 9:00-13:00 Uhr

Pino's Schlemmerecke versprüht italienisches Ambiente



Bild: L. Binder

Bitterino, Aqua San Pellegrino, Feigen- und Brombeerkonfitüren, aus Sizilien sonnengereifte Zitronen-, Mandarinen- und Orangenmarmeladen und noch so viel mehr. Abgerundet wird das Angebot durch hervorragende Weine wie z.B. Chardonnay, Primitivo, Chianti, Pinot Grigio etc. In Ergänzung zum Weinangebot sind auch deutsche Weine wie die vollmundigen Durlacher Weine aber auch Pfälzer Weine wie Riesling, Portugieser, Merlot und andere erhältlich. Die Trauben der Durlacher Weine reifen an den sonnendurchfluteten Steilhängen. Das Klima und die Bodenbeschaffenheit sind ideal für die verschiedenen Rebsorten des Durlacher Weines.

Gemeinsam essen und trinken verbindet. Pino's Schlemmerecke bietet die Möglichkeit, mit der breiten Auswahl an Spezialitäten, das italienische Lebensgefühl auf den Tisch zu bringen und zusammen mit Familie und Freunden genießen. Pino's Schlemmerecke bringt ihnen ein Stück „Urlaub in Italien“ nach Hause. (rbw)

Von der italienischen Küche können wir nicht genug bekommen. Oftmals ist man auf langer Suche nach einem Stück Italien, nach Antipasti über Pasta bis hin zu Wein und findet dieses plötzlich ganz in der Nähe.

So jetzt auch bei Pino's Schlemmerecke im Stadtteil Gartenstadt in Mannheim. Schon beim Eintritt fühlt man sich von der mediterranen Atmosphäre Italiens umfassen. Das Feinkost- und Delikatessengeschäft in der Baldurstr. 42 vermittelt italienisches Ambiente, dazu eine breite Auswahl an originalen, hochwertigen und ausgewählten Spezialitäten von höchster Qualität für jeden Anlass.

Ein Hochgenuss für den Gaumen von Feinschmeckern.

Die mediterranen Speisen zählen zu der gesündesten Ernährungsform. Keine, für den Organismus, schädlichen Fette, dafür reich an Proteinen, Ballaststoffen, Omega-3-Fettsäuren. Dies kann auf Dauer z.B. Cholesterin im Blut

senken und Herz- und Kreislauferkrankungen vorbeugen.

G. Silvestro ist ein Fachmann in Sachen italienischer Feinkost. Ist er doch im Feinkostgeschäft seiner Eltern mit aufgewachsen und hat das Metier von der Pike auf gelernt.

Im April 2020 hat er seinen Traum wahr gemacht und die Pino's Schlemmerecke eröffnet. Neben dem großen Repertoire seiner traditionellen mediterranen Spezialitäten hat er aber auch einen Teil vom Sortiment des Vorgängers, speziell auch deutsche Weine, übernommen, da er den Wünschen seiner Kunden gerecht werden möchte.

Ein kleiner Auszug aus dem mediterranen Angebot; es gibt neben der reichlich bestückten Frischetheke mit Antipasti u.a. auch Prosciutto di Parma DOP 27 Monate gereift, Culatello di Zibello DOP 20 Monate gereift, Prosciutto Arrosto mit Kräuter oder Truthahn-Brust, viele Sor-

ten Salami z.B. mit Trüffel, Wildschwein, pikante usw. Dazu viele Sorten Pecorino (Schafskäse). Es ist zu viel, alle Sorten hier auf-



**VERBESSERTE
WOHNUNGSBAU-PRÄMIE¹
AB 2021**

TOP 10 %² fürs Wohnglück!

Jetzt informieren. Hier in Ihrer Bank vor Ort oder bei Ihrem Heimatexperten von Schwäbisch Hall.

¹ Es gelten ab 2021 höhere Einkommensgrenzen auf unsere Neuantraggeber.
² Top 10. Wohnglücks-Prämie vom Staat für die Top 10% der gebauenden Bürger. © 2020 K. Chelmermann

Wir als Volksbank Sandhofen eG sowie auch unsere Verbundpartner sind selbstverständlich weiterhin für Sie erreichbar: 0621-770010 oder per E-Mail: info@vobasandhofen.de



**Volksbank
Sandhofen eG**

Schwäbisch Hall

Auf diese Steine können Sie bauen



Farbenhaus Bissantz hat ein Herz für den Bürgerverein

Defekter Lamellenvorhang im Bürgerhaus

Auch das noch, dachte die erste Vorsitzende, als sie erfuhr, dass der Lamellenvorhang am großen Fenster des Bürgerhauses kaputt sei. Aber was will man machen, da muss ein Fachmann her.

So bestellte sie diesen bei der Firma Bissantz. Björn Bissantz ließ es sich nicht nehmen, persönlich den Schaden in Augenschein zu nehmen. „Da muss die ganze Schiene erneuert werden“, so lautete seine Diagnose.

Wieder Kosten für den Verein, der aufgrund des Coronavirus alle Feste und Aktivitäten auf Eis legen musste. Viele Ausgaben und keine Einnahmen! Dies macht allen Vereinen schwer zu schaffen.

Björn Bissantz, selbst Mitglied im Bürgerverein, hatte einen tollen Vorschlag: das mache ich



Bild: GM

Euch im Namen des Farbenhaus Bissantz umsonst. Die Freude der Vorstandschaft war riesig und im Namen des Bürgervereins sagen wir vielen lieben Dank! Das Farbenhaus Bissantz unterstützt den Bürgerverein schon immer.

Wenn wir Farben oder Lacke brauchen, wissen wir, wo es gute Qualität gibt. Immer bekommen wir wie alle Kunden Rabatt und oft kommt der Chef Rainer Bissantz persönlich auf unsere Feste und verkündet: „für die Farben

komme keine Rechnung, das gehe aufs Farbenhaus!“ Natürlich Bissantz gut aufgehoben. (GM)

freuen wir uns immer wieder über diese Unterstützung.

An den letzten Festen des Vereins war Björn immer beim Grill anzutreffen. Das nenne ich einen tollen Einsatz für den Verein und für den Stadtteil. Nicht nur Farben und Tapeten hat das Farbenhaus im Angebot. Gardinen und Bodenbeläge sowie Sonnen- und Insektenschutz sind im Sortiment. Eben alles, was unser Zuhause schön, bunt und Mückenfrei macht.

Übrigens findet jeden Monat eine Preisaktion statt. Wer Qualität und eine fachlich kompetente Beratung braucht, ist im Farbenhaus Bissantz gut aufgehoben. (GM)

Neu in der Gartenstadt

Ambulanter Pflegedienst „MASTER“

Im Ahornweg 3 gab es eine kleine, aber feine Eröffnungsfeier. Angela Matays und Nuri Aykut haben einen Pflegedienst in der Gartenstadt gegründet.

Die Geschäftsführerin Elena Aykut empfing die Gäste in den neuen Räumlichkeiten des Pflegedienstes. Gemütlich, herzlich und familiär war der kleine Empfang.

Karl Döringer genoss es sichtlich, bei Kaffee und Kuchen verwöhnt zu werden. Er wird von dem Pflegedienst betreut und war voll des Lobes für das Team MASTER.

„Ich bin nicht nur der erste Zöllner des Bürgervereins, sondern auch der erste Patient“, scherzte Karl Döringer. Die Mitarbeiter waren in Pflegeheimen als Pfleger oder in der Stationsleitung tätig. Aber die Menschen sollten in ihrer gewohnten Umgebung bleiben können, so lang das möglich ist.

Die nötige Unterstützung kommt vom Pflegedienst. „Mit Herz und Seele, mit Kompetenz und Verstand sollen die Menschen versorgt werden“, so Frau Matays. „Fröhlich und herzlich muss der Tag beginnen“, ergänzte Frau



Bilder: GM

Aykut. Wir sind alle froh, wenn wir gesund und munter sind, aber wir dürfen beruhigt sein, wenn wir in gesundheitliche Not geraten und auch zu Hause gut versorgt werden können.

Das Büro ist Montag bis Freitag von 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr geöffnet. Besucher sind herzlich willkommen, Informationen sind gratis. Wer Fragen hat, darf gerne anrufen unter folgenden Telefonnummern: 0621 / 43756443 oder 0152 36503475. (GM)



Gemeinsam viel erreichen!

Mitglied im Bürgerverein Gartenstadt

www.buergerverein-gartenstadt.de



BISSANTZ

... wo fachliche Beratung zählt

Kompetente Beratung · Über 40 Jahre Erfahrung



Farben
 Plus Zubehör für den Profi, Heimwerker und Künstler.

Tapeten
 Aller bekannten Hersteller. Stets aktuell in den neuesten Trends und Farben.

Mischfarben
 Wählen Sie aus mehr als 10.000 Farbkombinationen.

Gardinen
 Reichhaltige Auswahl eleganter, zeitgemäßer Dessins. Fachkundige Beratung und Montage.

Bodenbeläge
 Lieferung und fachmännische Verlegung von Teppichböden, Laminat, PVC und Fertigparkett.

Werner Bissantz Farben- und Tapetenhaus
 Ecke Wald-/Kasseler Straße · 68305 Mannheim (Gartenstadt)
farbenhaus-bissantz@t-online.de · Tel. 0621 / 751331 · Fax 0621 / 747720



BAUSERVICE SEREF GmbH

Kompetenz am Bau

■ Beratung

- Bauwerksabdichtung
- Altbauanierung
- Rohbauarbeiten
- Natursteinarbeiten
- Pflasterarbeiten

■ Planung

- Fliesenarbeiten
- Vollwärmeschutz
- Gipsarbeiten
- Malerarbeiten
- Bodenverlegung

■ Ausführung

Bauservice Seref GmbH
 Sandhofer Str. 18-20
 68305 Mannheim
 Telefon 0621 / 7 48 25 36
 Telefax 0621 / 7 48 14 33
info@bauservice-seref.de
www.bauservice-seref.de

Öffnung der Kirche – Auf Abstand ins Innerste von Gethsemane

Alles wird gut!

Lange, für viele gläubig-religiöse Menschen viel zu lange, war die (Warte)Zeit der Quarantäne eine Zeit des Leidens und des Verzichtens auf bisher bekannt-normale Abläufe. Beten im nicht öffentlichen Raum und ohne soziale Kontakte, sorgten für ein negatives Vakuum, weil es in bisher bekannter Form nicht mehr möglich war.

Abgeschottet und auf sich zurückgezogen, gab es eine Zeit, in der vor allem die Senioren der evangelischen Gemeinde, vor allem auch in den Seniorenheimen, isoliert lebten, ohne Anschluß nach außen zu haben. Nun kam aber die Zeit, in der durch eine eingeschränkte Öffnung Begegnung in der Kirche wieder gelebt werden konnte.

Am Sonntag des 17. Mai 2020 sollte es soweit sein. Pfarrer Sam Lee, gemeinsam mit dem Ältestenkreis der evangelischen Gemeinde Waldhof-Luzenberg, lud nach der Verordnung des evangelischen Kirchenamts Baden und unter der strengen Einhaltung der Hygienevorschriften, um 10 Uhr zum Gottesdienst in der Gethsemane Kirche in der Wiesbadener Straße ein. 35 treue Gemeindeglieder erschienen. Die Stuhlreihen waren auf drei Meter Abstand gestellt. Jeder Kirchengast war mit Mundschutz-Maske ausgestattet und mit Desinfektionsmittel am Eingang empfangen worden. Alle Besucher verhielten sich unglaublich diszipliniert. Bei geöffneten Kirchenfenstern trafen sie sich unter Glockengeläut im großzügig erweiterten Kirchenraum.



Es waren die besinnlich-andächtigen und sehr einfühlsamen Worte von Sam Lee, welche deutlich machten, was die Gemeinde so sehr in den letzten Wochen vermisste. Sehr gelungen musikalisch untermauert und begleitet wurde der dreißigminütige Gottesdienst vom Pianisten Herrn Yoo mit seinen gefühlvollen Kompositionen zu den Liedern. Manchmal konnte man in der stimmungsvollen, ruhigen Atmosphäre des Kirchenraumes vereinzelt Mitsummen vernehmen, da das gemeinsame Singen leider noch untersagt war wegen der Gefahr durch die Viren. Gemeinsame, intensive Kirchenzeit, das hieß auch, sich begegnen zu dürfen nach mehreren Monaten, vertraute Stimmen hören und sich in die Augen sehen zu können, wenn auch nicht ins Antlitz.

Was opfert man nicht gerne, für gemeinsame Kontakte nach solch langer, erzwungener Pause. Dankbar sein für die kleinen Din-

ge des Alltags, die sich vielleicht wieder zu einer Normalität des Miteinander entwickeln.

Normalität wird in Zukunft anders aussehen, darauf sollten wir uns einstellen.

Bescheidenheit gehört in diesen Tagen zu unseren Tugenden und den kleinen Dingen des Lebens gehört vermehrt unsere ganze Aufmerksamkeit und Dankbarkeit. Telefonkonferenzen wechseln bald in alltägliche Begegnungen zurück und das gemeinsame Beten im „Wohnzimmer Kirche“

macht nicht nur viel mehr Freude, sondern gibt Mut und Kraft für die weiteren Herausforderungen des Lebens! Der Ältestenkreis brachte in diesen einschneidenden Zeiten für seine Gemeinde ein beeindruckendes Sonderexemplar des Gemeindeblattes heraus, welches mutiger Weise „Mutantfall“ hieß! Weiterhin bemalten die beiden „Ältesten“ Hamina Khumalo und Martin Willig mit Jugendlichen des Stadtteils Waldhof, weithin sichtbar, die Wand vor dem Kircheneingang mit einem Regenbogen und dem Text: „Alles wird gut!“ (MW)

Bilder: MW



Ihre Anzeige hier!
Melden Sie sich unter
Tel: 0621/72739490



Fußpflege Rhein-Neckar
 Ihre professionelle **mobile** Fußpflege und Maniküre

**Kostenlose Anfahrt
 zu Ihnen nach Hause!**

- Maniküre
- Pediküre
- Shellac - Nägel
- Waxing (Haarentfernung)



Tel.: 06204 / 93 09 7 09
 Mobil: 0176 / 631 49 654
 info@fusspfliegerheinneckar.de

Am Kapellenberg 41
 68519 Viernheim
 www.fusspfliegerheinneckar.de

DAMIT ALLES gut! BLEIBT

GUT DURCHLÜFTEN.
 Für frischen Wind sorgen und den Tag
 mit klarem Kopf gestalten.

www.mannheim.de/mannheim-bleibt-achtsam

MANNHEIM
 bleibt achtsam.

Alle regelmäßigen Termine fallen aufgrund der aktuellen Situation aus!

Boule im Bürgergarten

Jeden Montag und Freitag ab 14 Uhr

im Bürgergarten, Kirchwaldstr. 17

Ansprechpartner:
Hans Schmid
Tel. 0621-741597

 Bürgerverein Mannheim-Gartenstadt Gemeinnütziger Verein

Computer - Club

Jeden ersten Mittwoch im Monat
im Bürgerhaus ab 18:30 Uhr

Kirchwaldstr. 17,
Mannheim Gartenstadt

Ansprechpartner:
Frau Izabela Bogdan

0172 / 7217615

computerclub@buergerverein-gartenstadt.de

 Bürgerverein Mannheim-Gartenstadt Gemeinnütziger Verein

Tanztee mit Live Musik

Von September bis Juni
jeden ersten Sonntag im Monat,
15:00 - 18:00 Uhr,

im Bürgerhaus
Gartenstadt
Kirchwaldstr. 17

Ansprechpartner:
Roland Collet Tel: 753406
Ulrike Schmitt Tel: 747119

 Bürgerverein Mannheim-Gartenstadt Gemeinnütziger Verein

Wir singen Pop-Musik

Jeden Dienstag,
19:00 Uhr,

im Bürgerhaus
Gartenstadt
Kirchwaldstr. 17

Ansprechpartner:
Samuel Schmitt
Tel. 0175 - 2022700

 Bürgerverein Mannheim-Gartenstadt Gemeinnütziger Verein

Sprechstunde

Jeden Donnerstag
18:00 - 19:00 Uhr,

mit Vorstandsmitgliedern
des Bürgervereins

im Bürgerhaus
Gartenstadt
Kirchwaldstr. 17

 Bürgerverein Mannheim-Gartenstadt Gemeinnütziger Verein

Kreativ-, Bastel- und Handarbeitskreis

Jeden Donnerstag
18:00 Uhr

im Bürgerhaus
Gartenstadt,
Kirchwaldstr. 17

Ansprechpartner:
Angelika Stein
Tel. 0621 - 77 38 02

 Bürgerverein Mannheim-Gartenstadt Gemeinnütziger Verein

Singkreis internationale Volkslieder

17.06.2020

15.07.2020

29.07.2020

im Bürgerhaus
Gartenstadt
Kirchwaldstr. 17

Ansprechpartner:
Birgit Schadt
Tel. 0179 - 83 44 99 0

 Bürgerverein Mannheim-Gartenstadt Gemeinnütziger Verein

Chorprobe SGV Freundschaft

Jeden Freitag im
Johann-Hebel-Heim

Gemischter Chor von
16.30 Uhr bis 17.30 Uhr

Männerchor von
17.45 Uhr bis 18.45 Uhr

Schach

Jeden Freitag
14:00 - 17:30 Uhr (18 Uhr)
im Bürgerhaus
Gartenstadt Kirchwaldstr. 1

Kontakt: Markus Storch
(markusadebar@aol.com)
Tel: 0621 - 437 1333

Nordic-Walking Gruppe des FDK

Die Nordic-Walking-Gruppen
im FDK, treffen sich wöchent-
lich jeden **Dienstag 9:30 Uhr**
Freitag 9 Uhr Samstag 9 Uhr
am Info-Center Max-Jaeger-
Haus am Karlstern.

Kommen, Schauen, Mitmachen.
Infos unter: Tel.: 0621/ 757186

Besuchen Sie uns auch auf Facebook.
www.buergerverein-gartenstadt.de

Keine Festaktivitäten in den Vereinen vom Verband Wohneigentum

Schweren Herzens müssen die Vereine ihre Sommerfeste absagen

Gemeinsam wollen die Vereine Siedlergemeinschaft Speckweg e. V., Siedler- und Wohneigentumsgemeinschaft Mannheim-Neueichwald I e. V., Verband Wohneigentum Mannheim-Neueichwald II hier offiziell für dieses Jahr ihr Grillfest, Siedlertreff und das Straßenfest absagen.

Nach dem die Verordnung vom Land Baden-Württemberg bis einschließlich 31.08.2020 Großveranstaltungen untersagt, haben die Vereine in internen Vorstandssitzungen beschlossen, die diesjährigen Sommerveranstaltungen abzusagen.

Die aktuelle Corona Krise zwingt die Vereine zu einer solchen Entscheidung. Über diese rein rechtliche Situation hinaus, tragen wir Verantwortung für die Gesundheit unserer Gäste und den Helferinnen und Helfern – die Abstands- und Hygienevorschriften können weder bei den Auf- und Abbauarbeiten, noch beim Festablauf selbst in dem erforderlichen Maße eingehalten werden.

Die gesundheitlichen und wirtschaftlichen Risiken lassen die Durchführung dieser Feste für das Jahr 2020 nicht zu.

Wir denken die Bürgerinnen und Bürger aus nah und fern, verstehen diese Entscheidungen. Die Gesundheit vieler Menschen geht vor.

(Für die Vereine Karin Pachel, Ulrich Gärtner und Harald Klatschinsky)



VERBAND WOHNHEIGENTUM



Schirm // Charme
WOCHENMARKT

Mannheimer
Wochenmärkte

Erleben Sie

Frische und Qualität - gut für Ihre Gesundheit
jeden Freitag von 07.00 Uhr bis 13.30 Uhr auf dem Freyaplatz

Jürgen Brunn
Eier, Molkereiprodukte,
Teigwaren u.a.

Aynur Kilinc
Schnittblumen & Topfpflanzen

Ingo Kimich
Oliven, Peperoni,
Ziegen- und Schafskäse u.a.

Jan Kimich
Obst und Gemüse

Stefanie Mc Knight
Dampfnudeln & Weinsauce,
Suppe

Irmelin Reinmuth
Putenspezialitäten

Ralf Ziesling
Kartoffeln und Zwiebeln

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

 www.ep-ma.de wochenmarkt.mannheim.de **EP MANNHEIM**
Event und Promotion



dienstleistungen-hotz

Brandschutz (VDI 6022)
Hausmeisterservice
Grünflächenpflege
Hof- u. Gehwegreinigung
Treppenhausreinigung

Entrümpelung
Hol- und Bringdienst
Schließdienst
Unterhaltsreinigung
Winterdienst

Telefon 06 21 - 71 76 98 7
Marconistr. 26
D - 68309 Mannheim

Fax 06 21 - 41 07 52 14
www.dienstleistungen-hotz.de
info@dienstleistungen-hotz.de

Anzeigen im
Gartenstadt Journal
Melden Sie sich
unter:
Tel.: 0621/72739490

Alle regelmäßigen Termine fallen aufgrund der aktuellen Situation aus!

Regelmäßige Termine

Mittagstisch für Senioren

Durchgeführt durch ehrenamtliche Helfer der Gnadengemeinde Mo-Fr 12:15 Uhr, findet im Gartenstadt Treff der Stadt Mannheim/ Arbeit und Soziales/ Seniorenbüro statt

Handarbeitskreis

Kreativ, Engagiert, Kommunikativ

Treffpunkt:

Jeden zweiten Mittwoch im Monat im Bürgerhaus Gartenstadt. Kontakt: Elvira Schmid
Telefon: 0621 / 74 15 97

Montag

Bürgerhaus Gartenstadt:
14 Uhr Skat

Bürgergarten: 13.30 Uhr, Boule
Gemeindsaal St. Elisabeth:
20 Uhr Tanzkreis Blau-Silber

Dienstag

Spielvereinigung Sandhofen,
Gaswerkstraße: 19 Uhr: Schach

Mittwoch

13 Uhr bis 17 Uhr, Katholische
öffentliche Bücherei der Seelsorgeeinheit, Kirchplatz St. Lioba

Donnerstag

18 bis 19 Uhr: Sprechstunde im
Bürgerhaus, Kirchwaldstraße 17

Freitag

Bürgergarten: 13.30 Uhr Boule
SGV-Freundschaft
Chorprobe Freitag Gemischter Chor
16:30-17:30 Uhr, Männerchor
17:45 -18:45 Uhr im J.-P.-Hebel-
Heim Am Kuhbuckel 43-49.
Gnadenkirche: 19 Uhr, Tanzkreis
Gnadenkirche: 20.30 Uhr, Tanzkreis

Samstag

18 Uhr bis 18.15 Uhr (nur wenn
in St. Lioba Vorabendgottes-
dienst ist), Katholische öffent-
liche Bücherei der Seelsorgeein-
heit, Kirchplatz St. Lioba

Sonntag

11.30 Uhr bis 12.30 Uhr,
Katholische öffentliche Bücherei
der Seelsorgeeinheit, Kirchplatz
St. Lioba

Gartenstadt Treff, Kirchwaldstraße 17

Ist eine Einrichtung der Stadt
Mannheim / Arbeit und Soziales

Das Wochenprogramm

Täglich 12 Uhr: Mittagstisch in
der Gnadengemeinde.

Montag: 14.30 Uhr:

Blutdruckmessen, Gedächtnis-
training, Kartenspiele

Dienstag: Kochkreis, Gesell-
schafts- und Kartenspiele

Mittwoch: 14.30 Uhr
Gesellschaftsspiele

Donnerstag: 14.30 Uhr: Bingo

Freitag: 14 Uhr: Offener Nach-
mittag, Schachgruppe, Boule im
Bürgergarten

Information über Telefonnummer: 743396 (Brigitte Westrich).
Die Skatspieler, die sich montags
um 14 Uhr treffen, würden sich
über Mitspieler sehr freuen.

Zusammen können wir viel erreichen! Bürgerverein Gartenstadt

Termine BSG

Behinderten- und Freizeitsport-
gemeinschaft.

Kontakt: Manfred Baaske
Tel. 01577-2150212

Montag

17.15- 20.30 Uhr Wassergymnastik,
Hallenbad, Waldhof Ost

Dienstag

16:30-19:30 Uhr Stuhl-, Rücken-
und Wirbelsäulengymnastik
Kulturhaus Waldhof

Mittwoch

18.30 - 20.00 Uhr Tischtennis,
für alle Mitglieder M + F
Franziskushaus Waldhof

Donnerstag

09.00-10.00 Uhr Osteoporose
SC Käfetal, Obere Riedstr. 10

Boule 10.30-12.30 Uhr
Bürgergarten Gartenstadt Kirch-
waldstr. 20, (nicht am Wandertag)

Freitag

17.00 - 19.00 Uhr Schon -, Rücken-
und Wirbelsäulengymnastik
Gethsemane Kirche

18.00 -20.00 Uhr Koronarsport

20.00 - 22.00 Uhr Faustball
Boehringer Dreieck, Sporthalle



Kindertagespflegestelle
in anderen geeigneten Räumen

Petra Groß und Nadine Büttner
Waldwichtel GbR
Rottannenweg 43a
68305 Mannheim

Kontakt:
Tel: 0621 - 73614171
Email: info@waldwichtel-mannheim.de
Web: www.waldwichtel-mannheim.de



Thomas Hartner
Tel. 0621 1785831



Carlos Martins
Tel. 0177 6027585

LBS
Immobilien kaufen,
verkaufen, finanzieren!
Beratungsstelle Mannheim
Thomas.Hartner@LBS-SW.de
Carlos.Martins@LBS-SW.de

Boule im Bürgergarten ist wieder möglich Spieler und Interessierte herzlich willkommen

Hans Schmid hat sich bereit erklärt, die Boule-Gruppe zu übernehmen. Montag und Freitag immer ab 14.00 Uhr besteht die Möglichkeit zum Boule spielen. Donnerstags treffen sich die Boule-Freunde von der BSG von 10.30 Uhr bis 12.30 Uhr im Bürgergarten. Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

Natürlich müssen auch hier bestimmte Hygienevorschriften beachtet und eingehalten werden. Herr Karollus und

Herr Schmid sind für beide Vereine die zuständigen Ansprechpartner und haben die Aufsicht. Wir hoffen auf viele nette Menschen, die wieder in der Natur Sport treiben wollen. Alle können an dem Spiel teilnehmen.

Wer Interesse hat und das Spielen mal probieren möchte, kann dies im Bürgergarten gerne tun. Die Boule-Freunde freuen sich über jeden neuen Mitspieler. Also bitte mitmachen und in geselliger Runde den Sport genießen! (GM)



Bild: Pixabay

Wir schätzen Ihre
Immobilie und Sie
unser Vertrauen

Sie möchten Ihre
Immobilie verkaufen
oder vermieten?
Gerne sind wir Ihnen
dabei behilflich.



PANTÉ
IMMOBILIEN

Verkauf - Vermietung - Beratung -
Wertermittlung

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!

www.pante-immobilien.de

Tel. 0621 319611-35
Mobil 01525 6929492

Waldförte 15 | 68305 Mannheim
info@pante-immobilien.de

Bianca Tanis
TK Mannheim Immobilien
Ihre Immobilienberaterin

Zu Verkaufen: Haus in Eberbach

Wfl. 140m², Grundstück: 975m²
8 Zimmer - Kaufpreis: 299.000€
Maklercourtage 5,95 % inkl. MwSt.
Mehr Details unter ImmobilienScout24.de

Tel +49 (0) 176 / 46 00 93 7

Werden auch Sie
Mitglied beim
Bürgerverein
Gartenstadt

Gemeinsam können
wir was erreichen!

Staubsaugerzentrale

68305 Mannheim-Waldhof
Speckweg 33
Tel. 0621- 43 76 28 14

Staubsaugerbeutel für alle Marken
Service für Vorwerk &
Lux Staubsauger, Reparaturen

Die günstige Alternative
Öffnungszeiten: Mo-Fr: 09-12:30 &
15-17:30 Uhr, Sa: 09:30-12:30 Uhr
Anlaufstelle für alle Staubsauger
F. Holubienko
Staubsaugerzubehör

Platz für
Ihre Anzeige
Tel.: 0621/72739490

OLYMPIA

Ihr Olympia-Fachhändler

Rufen Sie uns an!

Ihr Fachhändler für
Büro- und
Informationstechnik

Wir reparieren

- Schreibmaschinen
- Diktiergeräte
- Computer
- Kopierer
- Drucker
- FAX

Seip
Bürotechnik

68305 Mannheim - Fax 0621/745217

Regenbogen 53 - 0621/753228

Verkauf + Service

Thermografie-Check Gartenstadt

Wärmeverlusten auf der Spur

Die Klimaschutzagentur Mannheim war in den vergangenen Monaten in der Gartenstadt Wärmeverlusten auf der Spur. Bürger*innen, die den energetischen Schwachstellen in den eigenen vier Wänden auf die Schliche kommen wollten, konnten sich bei der Klimaschutzagentur für einen Thermografie-Check anmelden.

Insgesamt 72 Gartenstädter Hauseigentümer*innen nutzten dieses kostenfreie Angebot und ließen ihre Häuser thermografisch bewerten. Fünf Termine waren nötig, um alle Aufnahmen machen zu können. Zuständig für die Thermografie-Aufnahmen war der Energieberater Olaf Ebling. Ausgestattet mit einer Infrarotkamera war Herr Ebling in den frühen Morgenstunden in den Monaten Februar und März in der Gartenstadt unterwegs.

Mithilfe der Infrarotkamera lassen sich Wärmebrücken an der



Bild: Klimaschutzagentur

Gebäudehülle identifizieren. Entstanden sind Bilder, auf denen die Häuser unterschiedlich eingefärbt erscheinen. Gelbe und rote Bereiche deuten auf energetische Schwachstellen hin, grüne und blaue Bereiche zeigen hingegen gut gedämmte Gebäudeteile. Nachdem die Thermografie-Aufnahmen durchgeführt waren, bekamen die Hauseigentümer*innen einen Kurzbericht mit den Bildern

samt einer Auswertung zugesandt.

Die Auswertung deckte an vielen Häusern eine Reihe von Schwachstellen auf. Dazu zählen Wärmebrücken an den Geschossdecken und im Sockelbereich, ungedämmte Rollladenkästen, Heizkörpernischen sowie Hinweise auf undichte Fenster und Eingangstüren. Baulich bedingt geht an diesen Wärmebrücken viel Wärme durch die Fassade verloren.

Hat der Thermografie-Check mögliche Schwachstellen aufgezeigt, ist eine Vor-Ort-Besichtigung der entsprechenden Gebäudeteile sinnvoll. Auch hierfür hat die Klimaschutzagentur ein passendes Angebot parat. Im Rahmen eines Gebäude-Checks der Verbraucherzentrale schauen sich die Energieberater der Klimaschutzagentur den Strom- und Wärmeverbrauch, die Heizungsanlage sowie die Gebäudehülle an und geben Verbesserungsvorschläge. Dieser Check ist für alle Mann-

heimer Hauseigentümer*innen kostenfrei.

Die Klimaschutzagentur übernimmt den Eigenanteil für die Beratungsempfänger, der eigentlich bei der Verbraucherzentrale anfallen würde.

Sind sogar schon Sanierungsmaßnahmen am Haus geplant, können hierfür öffentliche Fördermittel beantragt werden. Auch hierzu können Sie sich von der Klimaschutzagentur beraten lassen. Durch eine energetische Sanierung senken Sie Ihren Energie-

verbrauch und sparen somit langfristig Kosten.

Interessieren Sie sich für einen Gebäude-Check oder haben Sie Fragen zur energetischen Sanierung? Sie erreichen uns telefonisch unter 0621 - 862 484 10 oder per E-Mail unter info@klima-ma.de.

Weitere Informationen gibt es auch auf unserer Internetseite unter www.klima-ma.de.

(Klimaschutzagentur)

Abschied in einen neuen Lebensabschnitt

Nach über 40 Jahren



Bild: JH

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, der Abschied von einer langen und wichtigen Arbeit ist immer mehr traurig als erfreulich (Friedrich Schiller).

Nach mehr als 4 Jahrzehnten Arbeit als Erzieherin und Leitung unseres Gemeindekindergartens St. Elisabeth ist nun die Zeit gekommen, dass ich mich in den verdienten Ruhestand verabschiede. Die Liebe, die mir die vielen hundert Kinder in dieser Zeit entgegen brachten und die Dankbarkeit der Eltern gaben mir die Kraft, meinen Beruf immer mit Freude, Engagement und Hingabe auszuüben. Mein tolles Team der Erzieherinnen und die Unterstützung vieler Eltern und Gemeindemitgliedern haben ein großes Stück dazu beitragen. Ich bedanke mich bei all diesen

vielen lieben Menschen, die mir aufrichtig und hilfsbereit begegnet sind. Jeden Sommer, wenn ich die Vorschulkinder in die Schule entlassen habe, war es ein immer kleiner Abschied.

Diesmal ist der Abschied endgültig. Nun beginnt ab dem 01. August 2020 ein neuer Lebensabschnitt, dem ich mit einem lachenden und vor allem weinenden Auge entgegen sehe. Mein Mann und ich sind sehr naturverbunden und wir freuen uns auf die gemeinsame freie Zeit.

Aufgrund der im Zusammenhang mit der Corona-Krise geltenden Hygienebestimmungen bitte ich um Verständnis, dass ich keinen Abschied im größeren Rahmen gebe, sondern mich „leise“ verabschieden werde.

Viele Grüße Jutta Herrmann (JH)

Individuelle Beratung · Kompetente Ausführung

Rothermel

Kompetenz in
Bäder · Wärme
Kundendienst
Spezialist für
Haus-Sanierungen

Alte Frankfurter Str. 26
68305 Mannheim
Tel.: 06 21 / 75 14 22
Fax: 06 21 / 75 12 05
Mobil 01 72 / 6 21 48 73
www.sanitaer-rothermel.de
sanitaer.rothermel@gmail.com

Öffnungszeiten des Beratungs- und Schauraumes:
Montag 14 - 18 Uhr · Samstag 10 - 12 Uhr



Holen Sie sich die Sonne aufs Dach. Beantragen Sie jetzt einen Zuschuss für die eigene Photovoltaik-Anlage. Informationen und Anträge bei der Klimaschutzagentur.

Happy Feet

Futtershop für Hunde, Katzen, Nager & mehr

- Hochwertiges Futter & Nahrungsergänzung, CBD - Öl
- Zubehör (Pflege, Spielen, Betten, Leinen, etc.)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und beraten Sie gerne!



Aktuelle Angebote im bis 31.07.2020

Classic dog (Getreide frei Huhn) 2kg statt ~~6,99€~~ **nur 2,99€**
Christopherus cat (Mischkarton. 8x85g) statt ~~8,99€~~ **nur 7,99€**
Country hunter dog (Snack bars div. Sorten) statt ~~3,49€~~ **nur 2,99€**

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10:00 - 12:30 und 15:00 - 18:30

Sa 10:00 - 13:00 und Do Nachmittag geschlossen

Silvia Dietz • Freystr. 51 • 68305 Mannheim

0621 - 44 575 450 • happyfeed19@yahoo.com

SV Waldhof unterstützt

#SupporterofEachOther

Der SV Waldhof unterstützt die Kampagne „Supporter of Each Other“, die vom European Football for Development Network (EFDN) initiiert wurde.

04, Werder Bremen und vielen anderen werden auf der Homepage <https://www.supporterofeachother.org/> gesammelt und kommuniziert.

Das Ziel der Kampagne ist es, Menschen, Spieler, Fans, Vereine, Ligen, Verbände und alle anderen Organisationen und Unternehmen zu inspirieren, sich gegenseitig zu unterstützen, um die aktuelle COVID-19-Krise zu überwinden und dazu beizutragen, die Verbreitung von COVID-19 einzudämmen.

Wir alle müssen unseren Beitrag leisten, um die weitere Verbreitung von COVID-19 zu verhindern, aber gerade in Zeiten wie diesen dürfen wir auch die Menschen nicht vergessen, die Unterstützung benötigen.

Mit #SupporterofEachOther können wir die Reichweite des Fußballs nutzen, um Hilfestellungen zu geben und Aufmerksamkeit zu schaffen.

Aktionen aller Unterstützer aus ganz Europa, wie beispielsweise Benfica Lissabon, Laliga, FPF, Panathinaikos FC, FC Schalke

Passt auf euch auf und seid auch ihr ein #SupporterofEachOther! (SVW)

Grünewald GMBH

DACHDECKEREI • MEISTERBETRIEB

Fachbetrieb für Dach, Wand und Abdichtungstechnik

Welfenweg 7 • 68307 Mannheim

Tel.: 06 21 / 78 70 61 • Fax: 06 21 / 7 48 23 41

E-Mail: info@dachdeckerei-gruenewald.de

www.dachdeckerei-gruenewald.de

Nicht in unbewachten Gewässern baden

DLRG erwartet dramatischen Anstieg an Ertrinkungsfällen an unbewachten Gewässern

Auf Grund der Maßnahmen zur Eindämmung der Covid-19-Pandemie sind bis auf Weiteres alle Hallen- und Freibäder in Baden-Württemberg geschlossen.

Dies gilt auch für bewachte Badeseeen und wird sich bis auf Weiteres nicht ändern.

Mit Sorge beobachten daher Stadt und DLRG Mannheim die Szenen, die sich an den schönen Tagen der vergangenen Wochen an den Ufern von Rhein und Neckar, sowie am Vogelstang- und Rheinauer See abgespielt haben. Dort gab es bereits viele Besucher, welche mitunter auch eine

Abkühlung im Wasser gesucht haben.

„Trotz des frühlingshaften Wetters sind die Wassertemperaturen noch kühl. In dieser Zeit passieren viele Badeunfälle, da der Körper mit diesen Temperaturunterschieden zu kämpfen hat. Aber auch Alkohol und Leichtsinn führen oft zu Badeunfällen“, so Thorsten Großstück, Leiter Einsatz und stellvertretender Vorsitzender der DLRG Mannheim.

„Wir appellieren daher an die Bevölkerung, auf das Schwimmen an unbewachten Freigewässern zu verzichten, um Wassernotfälle zu vermeiden. Das Schwimmen in Rhein und Neckar ist dabei grundsätzlich verboten. Wir sind einsatzklar, wenn es drauf ankommt, haben aber auch Vorkehrungen zum Schutz unserer Helferinnen und Helfer getroffen, die im Einsatzfall Einschränkungen bedeuten können.“

Für die DLRG Mannheim hat der Erhalt der Einsatzfähigkeit des mobilen Wasserrettungsdienstes während der Covid-19-Pandemie aktuell die höchste Priorität. Daher wurden seit Mitte März alle nicht unbedingt erforderlichen Vereinsaktivitäten eingestellt. Auch mussten Erste-Hilfe- und Schwimmkurse abgesagt beziehungsweise vorzeitig beendet werden. (DLRG)

Schimmelfuchs

einfach schlaun saniert

Unser Leistungsspektrum:

Kellerabdichtung
 Fassadenimprägnierung
 Wärmedämmung
 Schimmelbeseitigung

Kostenlose Hotline
0800-6 28 73 76

schimmelfuchs.de
handwerkerimhaus.de



24 Stunden-Notdienst
01 63 / 6 29 36 77

UFER

SANITÄRTECHNIK • HEIZUNGSTECHNIK • SOLAR

Norbert Ufer GmbH
 Neueichwaldstr. 36
 68305 MA-Gartenstadt

Telefon: 0621 / 74 74 72
 Telefax: 0621 / 74 74 29
 Internet: www.sanitaer-ufer.de
 E-Mail: info@sanitaer-ufer.de

Werden auch Sie Mitglied im
 Bürgerverein Gartenstadt

zuverlässige u.
 qualifizierte

WARTUNG
 von
**Ölheizung
 Gasheizung
 Fernheizung**

Joachim Mainka
 HEIZUNG-SANITÄR-SERVICE

0621-43025420



Förderverein

Freunde des Karlsterns

Mannheim e.V.



Eine ganz normale „Mülltour“ am Montag, Fahrzeug und Anhänger voll beladen

Achtung

Bitte auf den **Kopf** aufpassen, denn
das **fällt** wohl alles **vom Himmel!**



Ohne Kommentar

Tüte mit Hundekot

Hinterlassenschaft am Pavillon

Müll gehört nicht in den Wald!

Endgültiges Aus für den griechischen Muttersprache Unterricht an der Waldhof-Grundschule in Mannheim

Grüne und CDU stimmen gemeinsam mit Kultusministerin Eisenmann im Bildungsausschuss gegen Fortführung

Landtagsabgeordneter und SPD-Bildungssprecher Dr. Stefan Fulst-Blei zeigt sich entsetzt über die endgültige Bestätigung der Kultusministerin Eisenmann im Bildungsausschuss, dass der seit 42 Jahren erfolgreich laufende Griechisch-Unterricht an der Waldhofschule beendet wird.

„Das ist ein Skandal und ein Riesen Rückschritt in Sachen Integration und europäische Zu-

sammenarbeit, dass dieser seit 42 Jahren erfolgreich laufende Modellversuch letztendlich ohne wissenschaftliche Evaluation beendet wird. So können nicht einmal Erkenntnisse für die Zukunft von bilingualer Beschulung gezogen werden.“ so der zuständige Landtagsabgeordnete für den Mannheimer Norden, Dr. Stefan Fulst-Blei. Besonders enttäuschend ist es, dass die regierende, grüne Landtagsfraktion diesen Schritt nicht

verhindert hat, wo sie noch in ihrem Wahlprogramm von 2015 explizit ausführte: Diese Vielfalt ernst zu nehmen bedeutet auch, Möglichkeiten zu schaffen, um Kindern mit Migrationshintergrund regulär an den Schulen ihre Muttersprache als Unterrichtsfach anzubieten. Diese Mehrsprachigkeit wollen wir auch in Hinblick auf die europäische Nachbarschaft fördern.

„Statt die griechische Schule als Vorbild für erfolgreichen Muttersprache Unterricht zu nehmen, wird dieses letzte kleine Leuchtturm abgerissen und die Verantwortung für die Förderung von Muttersprachen an die Konsulate übertragen.“

Das hat mit Vielfalt ernst nehmen und europäische Nachbarschaft fördern nichts zu tun. Es bleibt eine große Enttäuschung und ein unwiederbringlicher Verlust für unsere Bildungslandschaft, nicht nur im Mannheimer Norden. “ So Fulst-Blei abschließend.

(SPD)



Kompetenzpartner. Ausgezeichnet. ★



www.lidy.de




Ihr kompetenter Partner für Heizungs- und Sanitäranlagen

Lidy Rohrleitungsbau GmbH • Flensburger Ring 24 • 68305 Mannheim

0621 751428 • www.lidy.de



Ralf Rodemer KFZ-Meisterbetrieb

Die zuverlässige Werkstatt in Ihrer Nähe

- Inspektionen und Reparaturen sowie Unfallinstandsetzung
- Reifen- und Batteriedienst
- TÜV-Vorbereitung und AU
- Klimaservice

TÜV MITTWOCH UND FREITAG IM HAUS

Tel: 0621 / 75 13 28

Waldstr. 118-124 • 68305 Mannheim • KFZ-Rodemer@arcor.de
Öffnungszeiten: Montag - Freitag 07.30 - 17.30 Uhr

Bürgerverein Gartenstadt
Besuchen Sie unsere Facebook Seite!

Freunde des Karlsterns starten Aktion gegen den Müll im Käfertaler Wald

Achtung auf den Kopf aufpassen, denn Müll fällt wohl vom Himmel! Müll gehört nicht in den Wald! Der Besuch im Käfertaler Wald hat bedingt durch die Corona Krise deutlich zugenommen. „Das ist sehr erfreulich, denn dazu ist das kostenlose Naherholungsgebiet Käfertaler Wald ja da“, erklärt der Vorsitzende Wolfgang Katzmarek. Damit verbunden ist leider auch eine steigende Menge Müll im Wald. In den letzten Wochen hat die Menge um schätzungsweise ein Drittel zugenommen. Oft gedankenlos weggeworfene Pa-

piertaschentücher, Kunststoffflaschen und vieles mehr sammeln die Beschäftigten des Fördervereins Freunde des Karlsterns Mannheim e.V. regelmäßig montags und freitags im Käfertaler Wald ein. Da viel Müll nicht in den Mülleimern landet, müssen wir immer öfters diesen Müll in der Natur einsammeln, erklärt Katzmarek. Um auf diesen Zustand hinzuweisen, hat der Förderverein Freunde des Karlsterns Mannheim e.V. eine etwas ironische Plakataktion gestartet: Achtung auf den Kopf aufpassen, denn das fällt wohl alles vom Himmel!

Damit soll, ohne erhoben Zeigefinger, auf die Situation hingewiesen werden und die Besucher und Besucherinnen zum Nachdenken angeregt werden. „Es ist schon befremdlich, wenn man z.B. Hundekot in Tüten im Wald statt im Mülleimer findet. Wilde Müllablagerungen kommen leider auch

immer wieder vor und müssen mühsam entsorgt werden. Ebenso wäre es schön, wenn die Menschen ihre Hinterlassenschaften nicht einfach auf den Tischen oder dem Boden liegen lassen würden, sondern den Müll wieder mit nach Hause oder zu mindestens in die nächste Mülltonne mitnehmen

würden“, appelliert Wolfgang Katzmarek an die Besucher des Naherholungsgebietes.

Wir haben uns bewusst für die „Ironie“ entschieden um damit etwas Aufmerksamkeit zu erreichen! Wir bemühen uns den Käfertaler Wald als kostenloses Naherholungsgebiet für die Bevölkerung zu erhalten und zu pflegen und dann und dann wäre es schön wenn viele Menschen daran mitwirken würden. (FdK)

Joachim Proetel Dachdeckermeister und Gebäudeenergieberater (HWK)

Solar Fachbetrieb Dach
Velux geschulter Betrieb

Bedachungen | Abdichtungen | Photovoltaik
Dachbegrünungen | Bauspenglerei

Marconistr. 10, 68309 Mannheim
Tel. 0621 738866 Fax 0621 723660

UNSERE LEISTUNGEN

- > Fahrzeuglackierung
- > Ausbeulen ohne Lackierung
- > Unfallinstandsetzung
- > Karosseriearbeiten
- > Elektr. Achsvermessung
- > Glasreparaturen
- > Smart Repair
- > Fahrzeugpflege
- > Oldtimer-Restauration
- > KFZ-Technik
- > TÜV/AU-Service

Öffnungszeiten
Mo - Fr: 07:30 - 17:00 Uhr



KAROSSERIEARBEITEN

LACKIERARBEITEN

OLDTIMER-RESTAURATION

Hallesche Straße 30
68309 Mannheim
Tel. 0 621 70 10 81
Fax 0 621 70 97 63
info@autolackiererei-mohr.de
www.autolackiererei-mohr.de



FLIESEN SEIDEL

Meisterbetrieb
für

Fliesen-,
Platten-, Mosaik-, Natur-
und Betonwerkstein
Verlegung

Quedlinburger Weg 16
68307 Mannheim
Tel/Fax: 0621/4374390
Mobil: 0170-9072116

Puertoricanische Licht-Impressionen

Hans-Peter Schwöbel

Neben meinen kritisch-analytischen Beiträgen möchte ich immer wieder auch meine Poesie zu Wort kommen lassen. Diesmal aus besonderem Anlass. Im Mai 1945, also vor 75 Jahren, kam mit der amerikanischen Armee ein junger Puerto Ricaner nach Mannheim: Ismael Martinez. In Neckarau lernte er die junge Kriegerwitwe Hilde kennen und lieben. Ihr gemeinsames Kind, Susanna, wurde später meine Frau.

Puerto Rico ist uns beiden zweite Heimat: Ismael, seine große Familie und karibische Licht-Erlebnisse. Hilde starb 2015. Ismael erlebte vor wenigen Tagen in Puerto Rico bei klarem Geiste seinen 97. Geburtstag.

Für Hilde und Ismael

Der grüne Ozean
treibt endlos Lämmerherden
ans Ocker-Ufer.

Mit feinen Säulen
aus Sonnenlicht stützen sich
Wolken schwarz aufs Meer.

Die Sonne ordnet
das Meer: rechts blauschwarz,
purpur, violett, steinblau

Links türkisch-gläsern,
durchsichtig bis zum Grunde,
Schmuck an Frauenhand.

In der Mitte, da
die See am höchsten sich wölbt,
erlöst die Sonne



Bild: HPS

von den Fesseln der
Schwerkraft: Legionen Möwen
steigen auf in die

Schmale Schlucht zwischen
Sonne und Meer-Gebirge,
fliegen fort, bleiben.

*Hans-Peter Schwöbel: Zeit Ernten.
Haiku, Tanka und ein Essay. Natur-
und Reisepoesie. Irland, Israel,
Puerto Rico, Kurpfalz. Seite 45.
FEUERBAUM-VERLAG. Mann-
heim 1995* (HPS)

Gemeinsam schaffen wir das!
www.buergerverein-gartenstadt.de

PFEIFER ABWASSER-KANAL

Wir machen Ihr Rohr frei!

**24H-
SOFORT-
HILFE**

- Kanalsanierung
- Kanalreparaturen
- Kanal-TV
- Kanalreinigung
- Rohrreinigung
- Dichtungsprüfung mit Protokoll

Pfeifer Abwasser-Kanal GmbH
Robert-Bosch-Str. 4 • 69198 Schriesheim
Internet: www.pfeifer-abwasser-kanal.de

Anzeigen unter:
Tel.: 0621/72739490

Seniorenrecht u.
komplett

BADEWANNE
raus
DUSCHE
rein,
inkl. Fliesenarbeiten

Joachim Mainka
 HEIZUNG • SANITÄR • SERVICE
0621-43025420

FÜR SIE HIER VOR ORT
MA-Waldhof • Gartenstadt • Käfertal

**BESTATTUNGSHAUS
ZELLER**

Erledigung aller Formalitäten
und Amtswege.
*Tag und Nacht
dienstbereit auf allen
Mannheimer Friedhöfen.*
Auf Wunsch Hausbesuche
Erd- oder Feuerbestattung
ab 890,- € zzgl. amtliche-+Friedhofsgebühren
*Bestattungsvorsorge • Sterbegeldversicherung
bis zum 85. Lebensjahr*
Waldstraße/Ecke Waldpforte
Mannheim 06 21/7 48 23 26

Besuchen Sie uns auch auf Facebook.
www.buergerverein-gartenstadt.de